

VICTOR SERIES ALUMINUM WATER PUMPS for Big-block Chevrolet V8 (396-402-427-454-502) and Big-Block Chevrolet "W" V8 (348-409)

Catalog #8850, 8851, 8852, 8853, 8854, & 8858 (Unpolished)
Catalog #8860, 8861, 8862, 8863 & 8864 (Polished)
Catalog #88504, 88514, #88544 & #88584 (Endurashine)

INSTALLATION INSTRUCTIONS

PLEASE study these instructions carefully before beginning this installation. Most installations can be accomplished with common tools and procedures. However, you should be familiar with and comfortable working on your vehicle. If you do not feel comfortable performing this installation, it is recommended to have the installation completed by a qualified mechanic. If you have any questions, please call our **Technical Hotline at: 1-800-416-8628**, 7:00 am - 5:00 pm, Pacific Standard Time, Monday through Friday.

IMPORTANT NOTE: Proper installation is the responsibility of the installer. Improper installation will void your warranty and may result in poor performance and engine or vehicle damage.

DESCRIPTION: The Edelbrock aluminum water pump is a heavy duty water pump for both street and racing applications. The pump is externally the same as original equipment pumps to provide compatibility with all accessories and pulleys. It offers weight savings along with increased durability and cooling potential.

- #8850/#88502/#8860 is a short leg pump for 1965-68 passenger cars and 1967-72 light duty trucks, and 1969-70 Corvettes.
- #8851/#88512/#8861 is a long leg design for 1969 & later passenger cars and 1973-86 light duty trucks with big-block Chevrolet V8s (will not fit Corvette or heavy duty trucks over 1-ton).
- #8852/#8862 is a short leg design for 1971-74 Corvettes with big-block V8s.
- #8853/#8863 is a reverse rotation, long leg design for 1988-94 light duty trucks with big-block Chevrolet V8s (will not fit heavy duty trucks over 1-ton).
- #8854/#8864/#88544 is a reverse rotation, short leg pump for 1965-'87 Mark IV big-block Chevys with aftermarket serpentine belt pulleys. This pump is ideal for street rods with aftermarket serpentine belt pulleys.
- #8858/#88584 is for 1958-1965 passenger cars with 348 and 409 "W" big-block Chevy engines.

INSTALLATION: Installation is the same as for original equipment water pumps. Consult service manual for specific procedures, if necessary.

CAUTION: *Be sure that fan bolts don't protrude through the hub so far that they hit the water pump housing.*

NOTE: *Removal of backing plate is not recommended, as there are no user serviceable parts in the water pump. If backing plate is removed, use no sealer on the O-ring during re-installation, and use conventional gasket sealer (not RTV silicone) on gasketed models.*

SPECIFICATIONS

Dimension from block surface to hub:
#8850, #88502 & #8860 - 5-3/4"
#8851, #88512 & #8861 - 7-5/16"
#8852 & #8862 - 5-3/4"
#8854, #8864 & #88544 - 5-3/4"
#8858 & #88584 - 5-1/2"

WARNING

Incorrect alignment or an unbalanced condition puts excessive strain on the pump's shaft and/or bearing and will result in early failure of the shaft and/or bearing. The balance of the assembly depends primarily upon the concentricity of the fan clutch and spacers with the pump shaft. Concentricity is not assured when universal type clutches or spacers are used. Universal fan clutches and spacers have a 3/4" pilot hole, so an adapter must be used when installing a water pump with a 5/8" shaft. This adapter bushing is supplied with the unit. These adapter bushings add to the machine tolerances of the assembly, so special care must be taken to maintain concentricity with the shaft and the fan clutch. Failure to do so will void warranty. **The use of aftermarket (non-OEM) fan spacers are not recommended and will void the warranty of the water pump.**

Edelbrock LLC • 2700 California Street • Torrance, CA 90503
Tech Line: 1-800-416-8628



BOMBAS DE AGUA DE ALUMINIO SERIE VICTOR
para Chevrolet de Monobloque Grande V8 (396-402-427-454-502) y para Chevrolet de Monobloque Grande "W" V8 (348-409)
Catálago #8850, 8851, 8852, 8853, 8854 y 8858 (Sin Pulir)
Catálago #8860, 8861, 8862, 8863 y 8864 (Pulido)
Catálago #88502, #88512, #88544 y #88584 (Endurashine)
INSTRUCCIONES DE INSTALACION

POR FAVOR estudie estas instrucciones cuidadosamente antes de empezar esta instalación. La mayoría pueden ser llevadas acabo con herramientas y procedimientos comunes. De cualquier manera, debe de estar familiarizado y sentirse agusto de trabajar en su vehículo. Si no se siente agusto llevando acabo esta instalación, es recommendable que la instalación sea hecha por un mecánico calificado. Si tiene alguna pregunta, por favor llame a nuestra **linea de ayuda tecnica al: 1-800-416-8628**, 7:00 am - 5:00 pm, Horario Estandard del Pacifico.

NOTA IMPORTANTE: La instalación apropiada es responsabilidad del instalador. La instalación inapropiada anulará su garantía y puede resultar en un desempeño pobre y daños al motor o vehículo.

DESCRIPCION: La bomba de agua de aluminio Edelbrock® es una bomba de agua para trabajos pesados para aplicaciones de calle y carreras. La bomba externamente es similar a la bomba del equipo original, por lo tanto provee compatibilidad con cualquier accesorio y poleas. Ofrece a la larga un enorme ahorro con mayor durabilidad y potencial de enfriamiento.

- La parte #8850/#88502/#8860 es una bomba de base corta para autos de pasajeros 1965-68, camionetas de trabajo ligero 1967-72 y Corvettes 1969-70.
- La parte #8851/#88512/#8861 es un diseño de base larga para autos de pasajeros 1969 y camionetas de trabajos ligeros Chevrolet 1973-86 con monobloque grande V8s (no queda en Corvettes o camionetas de trabajo pesado de más de 1 tonelada)
- La parte #8852/#8862 es un diseño de base corta para Corvettes 1971-74 con monobloque grande V8.
- La parte #8853/#8863 es de rotación opuesa, con diseño de base larga para camionetas de trabajo ligero Chevrolet 1988-94 con monobloque grande V8 (no queda en camionetas de trabajo pesado de más de 1 tonelada).
- La parte #8854/#8864/#88544 es una bomba de rotación opuesta de base corta para Mark IV 1965-87 Chevy de monobloque grande con poleas de banda de serpentina.
- La parte #8858/#88584 es para autos de pasajeros con motores Chevrolet de 348 y 409 pulgadas cubicas de la serie "W" de monobloque grande, modelos de 1958 a 1965.

INSTALACION: La instalación es igual que la del equipo original de las bombas de agua. Consulte su manual de servicio para procedimientos específicos si es necesario.

PRECAUCION: *Asegúrese de que los tornillos del ventilador no sobre salgan a través del cubo que puedan golpear la caja de la bomba de agua.*
NOTA: *No se recomienda remover la placa posterior, ya que no hay partes de servicio que cambiar en la bomba de agua. Si remueve la placa posterior, no use sellador en el anillo de goma durante la instalación y use un sellador convencional (sin silicón RTV) en modelos con empaques.*

ESPECIFICACIONES

Dimensiones de la superficie de la base al cubo:
Parte #8850, #88502 y #8860 - 14,60 cm
Parte #8851, #88512 y #8861 - 18,57 cm
Parte #8852 y #8862 - 14,60 cm
Parte #8853 y #8863 - 18,57 cm
Parte #8854, #8864 y #88544 - 14,60 cm
Parte #8858 y #88584 - 13,97 cm

ADVERTENCIA

El alineamiento incorrecto ó desbalance pone excesivo esfuerzo en la flecha de la bomba y/o en el balero y resultará en una falla prematura de la flecha de la bomba y/ó en el balero. El balance del ensamblaje depende primordialmente en la concentricidad del embrague del ventilador con la flecha de la bomba. La concentricidad no se asegura cuando un embrague de tipo universal es usado. El embrague universal del ventilador tiene un orificio piloto de 1,9 cm para que un buje adaptador sea usado cuando instale la bomba de agua con una flecha de 1,6 cm. Este buje adaptador es proveído con la unidad. Este buje adaptador provee el ajuste correcto al ensamblaje, así que se tiene que tomar cuidado adicional para mantener la concentricidad entre la flecha y el embrague del ventilador. **No se recomienda el uso de mercado de accesorios (no OEM) separadores de fans y anulará la garantía de la bomba de agua.**

Edelbrock LLC• 2700 California Street • Torrance, CA 90503 (EUA)
Línea de Asistencia: 1-800-416-8628 (EUA)
Para Nombre, Dirección y Teléfono del Importador: Ver con Distribuidor



POMPES À EAU EN ALUMINIUM DE LA SÉRIE VICTOR
pour Chevrolet V8 à grand bloc-moteur (396-402-427-454-502)
et pour Chevrolet “W” V8 à grand bloc-moteur (348-409)
No. de Catalogue 8850, 8851, 8852, 8853, 8854 et 8858 (Non-Polie)
No. de Catalogue 8860, 8861, 8862, 8863 et 8864 (Polie)
No. de Catalogue 88502, 88512, 88544 et 88584 (Endurashine)
INSTRUCTIONS D’INSTALLATION

Veuillez **EXAMINER SOIGNEUSEMENT** ces instructions avant d’entamer l’installation. La plupart des installations peuvent être réalisées avec des outils et procédés ordinaires. Toutefois, vous devez connaître votre véhicule et vous sentir à l’aise quand vous y travaillez. Si cette installation vous semble difficile, nous vous conseillons vivement de la faire faire par un mécanicien. Pour toutes questions ou tous problèmes, veuillez contacter notre **ligne d’assistance technique au : 1-800-416-8628**, de 7 à 17 heures, heure du Pacifique.

REMARQUE IMPORTANTE : La responsabilité d’une installation appropriée incombe à l’installateur. Une installation inadéquate annulera votre garantie et peut provoquer un mauvais fonctionnement de votre moteur ou abîmer votre véhicule.

DESCRIPTION : La pompe à eau en aluminium d’Edelbrock est une pompe à eau extrêmement résistante à utiliser en rue et aux courses. Cette pompe est, extérieurement, la même que les pompes du matériel original, pour assurer la compatibilité avec tous les accessoires et poulies. Son poids est plus léger et elle est plus durable et permet un meilleur refroidissement.

- Les pièces no. 8510, 88502 et 8860 forment une pompe à montant court, pour les voitures de 1965 à 1968 et petits camions de 1967 à 1972, et les Corvettes de 1969 à 1970.
- Les pièces no. 8851, 88512 et 8861 sont une conception à montant long pour les voitures1969 et petits camions avec véhicules Chevrolet à grand bloc-moteur V8 1973-86 (inadaptées aux Corvettes ou gros camions de plus d’une tonne).
- Les pièces no. 8852 et 8862 forment une pompe à montant court pour les Corvettes de 1971 à 74 avec grand bloc-moteur V8.
- Les pièces no. 8853 et 88563 sont une conception à montant long pour les voitures et petits camions de 1988 à -94 avec véhicules Chevrolet à grand bloc-moteur V8 (inadaptées aux gros camions de plus d’une tonne).
- Les pièces no. 8854, 8864 et 88544 sont des pompes à montant court à rotation inversée pour les véhicules Chevy de 1965 à 87 à grand bloc moteur Mark IV avec des poulies de courroies serpentines non originales. Cette pompe est idéale pour les tiges à poulies à courroie serpentine non originales.
- La pièce no. 8858 et 88584 convient aux voitures passagères de 1958 à 65 avec Chevrolet “W” V8 à grand bloc-moteur (348-409).

INSTALLATION : L’installation est la même que celle des pompes à eau du matériel original. Consultez le manuel de révisions pour des procédures particulières, le cas échéant.

ATTENTION : *Veillez à ce que les boulons du ventilateur n’atteignent pas le boîtier de la pompe à eau en dépassant trop du moyeu.*

REMARQUE : *L’enlèvement de la plaque arrière n’est pas recommandé car il n’y a pas de pièces pouvant être entretenues par l’utilisateur dans la pompe à eau. Si vous enlevez la plaque arrière, n’utilisez pas de mastic sur le joint torique pour la réinstallation et utilisez un mastic conventionnel pour joint (pas du silicone RTV) sur les modèles avec joint de culasse.*

SPECIFICATIONS

Dimension de la surface de bloc au moyeu:
Pièce #8850, #88502 & #8860 - 14,60 cm
Pièce #8851, #88512 & #8861 - 18,57 cm
Pièce #8852 & #8862 - 14,60 cm
Pièce #8853 & #8863 - 18,57 cm
Pièce #8854, #8864 & #88544 - 14,60 cm
Pièce #8858 & #88584 - 13,97 cm

AVERTISSEMENT

Un alignement incorrect ou un déséquilibre peut causer trop de tension à l’arbre de la pompe et/ou au palier et provoquer une défaillance prématurée de l’arbre/du palier. L’équilibre de l’assemblage dépend avant tout de la concentricité de l’embrayage en éventail et de l’arbre de la pompe. La concentricité n’est pas assurée avec des embrayages de type universel. L’embrayage en éventail universel a un avant-trou de 1,9 cm, de sorte qu’il faut utiliser un adaptateur quand on installe une pompe à eau avec un arbre de 1,6 cm. Cette bague d’adaptateur est fournie avec l’unité. Ces bagues d’adaptateur augmentent la tolérance d’usinage de l’assemblage, de sorte qu’il faut prendre un soin particulier au maintient de la concentricité de l’arbre et de l’embrayage d’éventail. **L’utilisation de rechange (non-OEM) entretoises de ventilation ne sont pas recommandés et annulera la garantie de la pompe à eau.**

Edelbrock LLC • 2700 California Street • Torrance, CA 90503
Ligne d’Assistance Technique: 1-800-416-8628